

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 54 (1998)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

<b>Inhalt</b>	54. Jahrgang 1998, Heft 5 (Oktober)	
<i>Ernst Nef</i>	Zum vorliegenden Heft	197
<i>Jürg Niederhauser</i>	Stellungnahme des SVDS zum Gesamtsprachenkonzept der EDK	198
<i>Theodor Hotz</i>	Frühfranzösisch oder Frühenglisch in den Schulen der Deutschschweiz?	202
<i>Ruth Grossenbacher- Schmid</i>	Zur Sprachsituation in der Schweiz	206
<i>Annette Klosa</i>	Der Weg eines Wortes ins Wörterbuch	211
<i>Arthur Baur</i>	Woher kommt «Holokaust»?	217
<i>Renate Bebermeyer</i>	Die ganz normale Alltags-«Vision»	219
<i>Peter Heisch</i>	... äusserte der Kandidat – Zur Verwendung bzw. Vermeidung des Verbs «sagen»	222
<b>Rubriken</b>		
Sprachauskunft und Sekretariat SVDS	Rücktritt von Hans Amstutz auf Ende August – Karin Müller leitet ab 1. September die Sprachauskunft und das Sekretariat ( <i>Nf.</i> )	224
Wörtergeschichten	Von Speisen und ihren Namen ( <i>Klaus Mampell</i> )	226
Sprachpflege	Das Passiv – eine Leidensgeschichte ( <i>Beat Gloor</i> ) Immer wieder die gleichen Fehler in den Medien! ( <i>Paul Walaulta</i> )	227 228
Wie wir reden – wie reden wir?	Urlaub oder Ferien? ( <i>Hans Behrmann</i> )	229
Redensarten	Redensarten (kommentiert von <i>Siegfried Röder †</i> )	230
Zahlwörter	Logischere Reihenfolge der gesprochenen Zahlen – ein Vorschlag ( <i>Martin Schwarz</i> )	231
Werbesprache	Himmlich günstige Sonderserie ( <i>Gertrud Rudolf</i> )	232
Internet	Sprache und Kommunikation im Internet ( <i>Nf.</i> )	233
Elsass	Zweisprachiger Unterricht im Elsass – eine Gefahr? ( <i>Gabriel Andres</i> )	234
Wort und Antwort	Leserbrief zu den Heften 1/98 und 2/98 – Binnen-I ( <i>Josef Ilger</i> )	235
Bücher	Reinhard Fiehler (Hrsg.): Verständigungs- probleme und gestörte Kommunikation ( <i>Christoph Grolimund</i> )	237
Chronik		238
Briefkasten		241

## Redaktion

Dr. Ernst Nef, Augwilerstr. 71, 8426 Augwil ZH,  
Tel./Fax (01) 813 68 20

Beiträge sind an die Redaktion zu richten (wenn möglich auf Diskette/Mac Word).  
Nachdruck ist mit Quellenangabe gestattet.